

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/ADP/N/1/ZWE/2  
G/SCM/N/1/ZWE/2  
7 de febrero de 1996  
(96-0438)

---

**Comité de Prácticas Antidumping  
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: inglés

NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD  
CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTICULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL  
ARTICULO 32 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

ZIMBABWE

Se ha recibido de la Misión Permanente de Zimbabwe la siguiente comunicación, de fecha 25 de enero de 1996.

\_\_\_\_\_

Nos es grato hacer referencia a la comunicación que les hemos enviado, a las comunicaciones de los Presidentes de los Comités, así como a las actas de estos Comités relativas a las notificaciones presentadas por Zimbabwe con referencia a las leyes, reglamentos y procedimientos administrativos relativos a las medidas antidumping y compensatorias.

Adjuntamos a la presente la notificación pedida. Las autoridades de mi país desean comunicar, no obstante, que están reexaminando esta legislación nacional con objeto de ponerla en conformidad con las disposiciones pertinentes de los Acuerdos de la OMC sobre Medidas Antidumping y sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias.

ZIMBABWE

LEY DE ADUANAS E IMPUESTOS ESPECIALES

CAPÍTULO 1 77

(Enmendada el 14 de junio de 1991)

PARTE VI

DERECHOS ANTIDUMPING Y COMPENSATORIOS

I. INTERPRETACIÓN

73. 1) En esta Parte:

se entiende por "precio de exportación", en relación con los productos importados, el precio de esos productos para el importador, con inclusión de todos los costos, cargas y gastos derivados de su compra o su puesta a bordo del medio de transporte para su traslado fuera del país de exportación, pero quedando excluidos los costos, cargas o gastos que origine la entrega de esos productos a Zimbabwe;

por "costo de fabricación" en relación con productos manufacturados, se entiende el costo de esos productos en fase de acabado, calculado en la manera prescrita;

por "autoridad investigadora" se entiende una autoridad investigadora nombrada según los reglamentos que regulan las cuestiones a que se hace referencia en el apartado e) del párrafo 2) del artículo 216;

por "contenido local", en relación con los productos fabricados en un determinado país, se entiende el porcentaje del costo de fabricación de esos productos en fase de acabado que está representado por el costo de:

- a) la mano de obra directa imputada a la fabricación de los productos; y
- b) los materiales cultivados, producidos o manufacturados en el país de que se trate, y que se utilizaron en la fabricación de los productos.

2) Toda referencia que se haga en esta Parte a artículos que han sido producidos será interpretada como referencia a productos que no han sido sometidos a ningún proceso de fabricación.

II. DERECHOS ANTIDUMPING

77. 1) A los efectos de este artículo, se considerará que los productos importados o que probablemente van a ser importados, se considerarán objeto de dumping si su precio de exportación es inferior:

- a) al precio de esos productos en el país de origen, es decir, el precio al que se venden productos idénticos o comparables en condiciones de comercio normales

en el país de exportación o, cuando ese precio ha sido fijado por las autoridades del país de exportación, el precio que la autoridad investigadora determine; o

- b) si no hay ningún precio en el país de origen a tenor del apartado a), cualquiera de los precios siguientes:
  - i) el precio comparable más elevado de productos idénticos o comparables cuando se exportan del país de exportación y se venden en cualquier otro país extranjero en operaciones comerciales normales; o
  - ii) el costo de producción o fabricación de los productos, más los costos de administración, venta y otros, así como el beneficio, que la autoridad investigadora considere razonable; o
  - iii) cuando la autoridad investigadora no pueda calcular el costo a que se hace referencia en el subpárrafo ii), o considere que está sujeto a cualquier forma de control del Gobierno, el precio en el país de origen que la autoridad investigadora determine; o
- c) el costo de producción o fabricación de los productos más los costos de administración, venta y otros, así como el beneficio, que la autoridad investigadora considere razonable:

Siempre y cuando los productos importados no se consideren objeto de dumping únicamente por motivos de exención del pago de los derechos o gravámenes soportados por productos idénticos o comparables destinados al consumo o utilización en el país de exportación, o por razones de reembolso de esos derechos o gravámenes.

2) A los efectos del párrafo 1):

- a) la comparación de los precios contemplada en ese párrafo se hará al mismo nivel comercial y con respecto a ventas efectuadas en fechas lo más próximas posible;
- b) cuando no haya precio de exportación, o, a juicio de la autoridad investigadora, ese precio de exportación no sea fiable por haber asociación o acuerdos compensatorios entre el proveedor y el importador o un tercero, la autoridad investigadora podrá determinar el precio de exportación sobre la base del precio al que se han revendido por primera vez los productos importados en la condición en que fueron importados, sobre la base que la autoridad investigadora estime adecuada.

3) A los efectos de este artículo, el margen de dumping que ha tenido lugar o que probablemente tendrá lugar será la diferencia entre los precios contemplados en el párrafo 1).

4) Si después de haber examinado el informe de una autoridad investigadora, el Ministro llega al convencimiento de que:

- a) los productos han sido, son o probablemente serán importados en circunstancias consideradas de dumping a tenor de lo expuesto en el párrafo 1); y

- b) el efecto de esa importación ha causado, causará o amenaza causar perjuicio a una rama de producción establecida en Zimbabwe, o perjudicará al establecimiento o expansión de una rama de producción en Zimbabwe; y
- c) sería de interés público imponer un derecho antidumping con respecto a esos productos;

impondrá, mediante aviso en la Gaceta, el derecho antidumping con respecto a los productos de esa clase que, en su opinión, compense el dumping.

5) El derecho antidumping:

- a) no será más elevado que el margen de dumping a que se hace referencia en el párrafo 3); y
- b) cuando se haya percibido un gravamen antidumping provisional con respecto a un producto, podrá imponerse con efecto a partir de una fecha anterior a la fecha de publicación del aviso en la Gaceta, pero no anterior a la fecha a partir de la cual se percibió ese gravamen antidumping provisional.

### III. GRAVAMEN ANTIDUMPING PROVISIONAL

78. 1) Si, en cualquier momento, el Ministro considera *prima facie* que las disposiciones de los apartados a) y b) del párrafo 4) del artículo 77 son de aplicación con relación a cualquier producto que haya sido, es o probablemente será importado, podrá imponer, mediante aviso en la Gaceta, un gravamen antidumping provisional sobre los productos de esa clase por un período no superior a tres meses a partir de la fecha de publicación de ese aviso, y tal gravamen no deberá ser más elevado que la cantidad que se estima constituiría el margen de dumping al que se hace referencia en el párrafo 3) del artículo 77.

2) El Ministro, mediante aviso en la Gaceta, podrá prorrogar el período por el que se ha impuesto el gravamen antidumping provisional antes de su expiración, por un nuevo período que no excederá de tres meses, si el exportador y el importador interesados así lo solicitan.

3) Se pagará un gravamen antidumping provisional sobre los productos sujetos a ese gravamen en el momento de su entrada para el consumo o para almacenamiento como garantía por cualquier derecho antidumping que pueda imponerse sobre tales productos, y se dejará en cuenta según las instrucciones impartidos por el Director.

4) Cuando:

- a) se imponga un derecho antidumping con efecto retroactivo sobre los productos en relación con los cuales se ha percibido un gravamen antidumping provisional, el monto del gravamen pagado se deducirá del derecho antidumping que se debe pagar:
  - i) si la cuantía del gravamen es mayor que el derecho antidumping que se debe pagar, la diferencia le será devuelta al importador cuando lo solicite;

- ii) si la cuantía del gravamen es inferior al derecho antidumping que se debe pagar, la diferencia será debida por el importador y exigible a demanda del funcionario competente;
- b) no se imponga ningún derecho antidumping con respecto a productos en relación con los cuales se ha percibido un gravamen antidumping provisional, o se imponga ese derecho pero sin efecto retroactivo, la cantidad recaudada con respecto a ese gravamen será reembolsada al importador cuando lo solicite.

#### IV. DERECHOS COMPENSATORIOS

79. 1) A los efectos de este artículo, se considerará que se ha concedido una prima o subvención, si se concede:

- a) directa o indirectamente, sobre el cultivo, la producción, la fabricación o la exportación de productos, sea en forma de donación, empréstito, desgravación fiscal o de otro modo, y si tiene relación directa con los propios productos, los materiales incluidos en éstos, o a cualquier otra cosa; o
- b) mediante subvención especial al transporte de algún producto determinado.

2) Si, después de haber examinado el informe de una autoridad investigadora, el Ministro llega al convencimiento de que:

- a) se ha concedido o se concederá en el sentido del párrafo 1) una prima o subvención con respecto a productos que han sido, son o probablemente van a ser importados, en el país en que esos productos han sido cultivados, producidos o fabricados, o desde el cual han sido o van a ser exportados; y
- b) el efecto de la concesión de esa prima o subvención ha sido o será causa de perjuicio o amenaza de perjuicio para una rama de producción establecida en Zimbabwe, o afectará de forma que cause perjuicio al establecimiento o expansión de una rama de producción en Zimbabwe; y
- c) sería de interés público imponer un derecho compensatorio con respecto a esos productos;

impondrá mediante aviso en la Gaceta el derecho compensatorio con respecto a los productos de esa clase que, en su opinión, compense la concesión de esa prima o subvención.

3) El derecho compensatorio no será más elevado que la cuantía de la prima o subvención a que se hace referencia en el apartado a) del párrafo 2) determinada por la autoridad investigadora.

4) No se impondrá un derecho compensatorio sobre productos importados únicamente por los siguientes motivos:

- a) la exención de esos productos del pago de derechos o impuestos soportados por productos idénticos o comparables destinados al consumo o utilización en el país de exportación; o

- b) el reembolso de los derechos o impuestos a que se hace referencia en el apartado a).

V. DISPOSICIONES GENERALES RELATIVAS A LOS DERECHOS ANTIDUMPING Y COMPENSATORIOS

80. 1) A menos que, mediante aviso en la Gaceta, el Ministro haya especificado lo contrario, no se aplicarán derechos antidumping, gravámenes antidumping provisionales o derechos compensatorios a materias primas, materiales o suministros semimanufacturados o manufacturados de cualquier industria que se importan para uso en la fabricación, montaje o perfeccionamiento de cualquier artículo en Zimbabwe con deducción o remisión del derecho ordinario prescrito en los reglamentos a que se hace referencia en el apartado b) del párrafo 1) del artículo 101 que regula esas cuestiones.
- 2) A reserva de las disposiciones de esta Ley, los productos especificados en un aviso hecho a tenor de lo dispuesto en los artículos 77 ó 79 estarán sujetos, a partir de la fecha de publicación de ese aviso en la Gaceta o en la fecha anterior que se especifique en un aviso hecho según el artículo 77, al pago de los derechos antidumping o compensatorios apropiados especificados en el aviso, que serán pagados por el importador, además de cualquier otro derecho pagadero sobre ello, a su entrada en el país para el consumo o almacenamiento de esos productos.
- 3) No se impondrán derechos antidumping ni compensatorios sobre los mismos productos importados con objeto de compensar la misma situación de dumping o la concesión de una prima o subvención.
- 4) Cuando se impone sobre un producto un derecho antidumping o compensatorio, el importador o propietario de esos productos, que han estado almacenados según lo previsto en la Parte V, presentará la factura y demás documentos relativos a esos productos que exija el funcionario competente, y pagará seguidamente el derecho antidumping o compensatorio que es debido por esos productos.
- 5) No obstante las disposiciones de los artículos 77 y 79, el Director, a reserva de las condiciones que estime adecuadas, podrá eximir del pago del derecho antidumping o compensatorio sobre los productos que se importen en circunstancias o en cantidades cuya importación no constituya en su opinión una importación regular de esos artículos con fines comerciales.
- 6) A los efectos de lo previsto en los artículos 77, 78 y 79, cuando los costos o el precio estén expresados en la moneda de un país extranjero, la conversión a la moneda de Zimbabwe se hará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 95.
- 7) El Ministro, mediante aviso en la Gaceta, podrá en todo momento rechazar un aviso según lo dispuesto en el párrafo 4) del artículo 77, párrafo 1) del artículo 78 o párrafo 2) del artículo 79.

VI. CONFIRMACIÓN DE UN DERECHO ANTIDUMPING, UN GRAVAMEN ANTIDUMPING PROVISIONAL O UN DERECHO COMPENSATORIO

81. 1) El Ministro presentará a la Cámara de la Asamblea copia de un aviso a tenor de lo dispuesto en el párrafo 4) del artículo 77, el párrafo 1) del artículo 78 o el párrafo 2) del artículo 79, así como una declaración de los motivos de publicación de ese aviso:

- a) en caso de que el aviso se haya publicado cuando la Cámara de Representantes está en sesión, o ha aplazado sus debates por siete días o menos, o cuando el Parlamento haya prorrogado sus debates por siete días o menos, dentro de los 14 días a partir de la publicación del aviso o, si antes de que se haya depositado copia del aviso y la declaración, el Parlamento se ha disuelto o ha prorrogado sus deliberaciones más de siete días, o bien la Cámara de Representantes ha aplazado sus sesiones por más de siete días, dentro de los 14 días después de la sesión siguiente de la Cámara de Representantes;
- b) en el caso de que el aviso se haya publicado cuando el Parlamento está disuelto o ha prorrogado sus sesiones más de siete días, o la Cámara de Representantes haya aplazado sus sesiones más de siete días, dentro de los 14 días a partir de la sesión siguiente de la Cámara de Representantes o si, antes de que se hayan depositado copia del aviso y la declaración, el Parlamento ha sido disuelto o ha prorrogado sus sesiones más de siete días, o bien la Cámara de Representantes ha aplazado sus sesiones más de siete días, dentro de los 14 días después de la sesión siguiente de la Cámara de Representantes.

2) Si la Cámara de Representantes no aprueba por resolución el aviso, cuya copia se le ha presentado a tenor de lo dispuesto en el párrafo 1), antes de que el Parlamento vaya a disolverse o vaya a prorrogar sus sesiones más de siete días, el aviso dejará de estar en vigor el día en que el Parlamento ha sido disuelto o ha prorrogado sus sesiones, o el día en que la Cámara de Representantes ha aplazado sus sesiones.